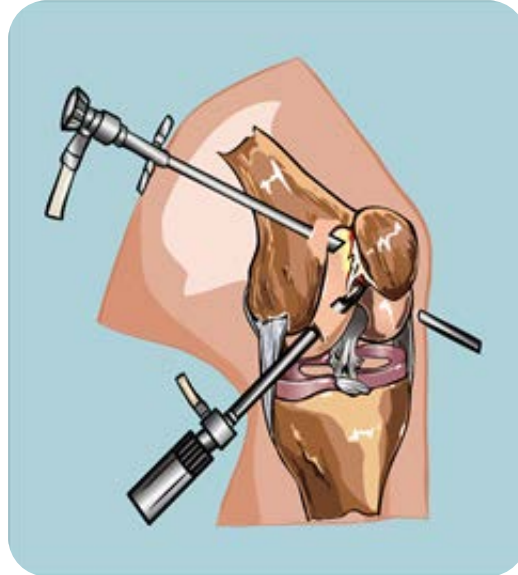


Cirugía artroscópica

Mi pediatra nos sugiere una artroscopía, ¿qué es?

La palabra *artroscopía* viene del griego, *artro* (articulación) y *skopein* (buscar). El término significa literalmente "mirar adentro de la articulación".

La artroscopía es un procedimiento quirúrgico que usa una pequeña cámara para ver el interior de la articulación. Para introducir la cámara se hacen pequeños cortes para los pequeños instrumentos quirúrgicos. Los médicos usan la información para diagnosticar y tratar muchos problemas ortopédicos de las rodillas, hombros, codos, caderas y tobillos.



Vista de los instrumentos artroscópicos en el interior de la rodilla

¿Por qué mi niño necesita una artroscopía?

Para pruebas diagnósticas

Para determinar la causa de un problema en la articulación de su hijo, el pediatra puede pedir estudios como radiografía, resonancia magnética y tomografía computarizada. En algunos casos, el pediatra recomienda la artroscopía para ver el interior de la articulación y asegurarse del diagnóstico.

Para el tratamiento artroscópico

A medida que hay más avances en los instrumentos y las técnicas quirúrgicas, más problemas de las articulaciones se pueden tratar con artroscopía.

La artroscopía se usa para tratar una variedad de problemas:

- Cartílago dañado o roto, como un desgarro del rodete articular de la rodilla
- Ligamentos y tendones desgarrados, como desgarro del ligamento cruzado anterior (LCA) en la rodilla
- Fragmentos de hueso o cartílago en la articulación
- Inflamación de la membrana sinovial que recubre la articulación

Más información

- Ortopedia y Medicina del Deporte
206-987-2109
- Consulte con el proveedor de atención médica de su niño
- seattlechildrens.org

Servicio gratuito de interpretación

- En el hospital solicítelo a la enfermera.
- Fuera del hospital llame a la línea gratuita de interpretación: 1-866-583-1527. Mencíonele al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.

¿Qué sucederá durante la cirugía de mi hijo?

La mayoría de los pacientes salen el mismo día, 1 o 2 horas después de la cirugía, aunque la artroscopía requiere del uso de un quirófano y de anestesia (para el dolor).

Anestesia

Se pueden usar tres tipos de anestesia para el procedimiento. En la mayoría de los casos se elige una combinación de estos métodos.

- **Anestesia general:** su niño estará dormido y no sentirá nada de dolor.
- **Anestesia regional:** la anestesia se inyecta en los nervios que dan sensación al área. Este tipo de anestesia bloquea el dolor, su hijo necesitará menos anestesia.
- **Anestesia local:** se inyecta un anestésico en la articulación y alrededor de las incisiones pequeñas.

La cirugía de su niño

La duración de la cirugía depende del diagnóstico, de lo que el médico encuentre durante la cirugía y del tratamiento que necesite.

- El médico hace 2 o 3 pequeños cortes de 5 milímetros en la piel (aproximadamente el ancho de un lápiz) para introducir la cámara.
- Se introduce solución salina en la rodilla para ver la articulación con claridad.
- Por uno de los cortes se inserta un cable delgado con una cámara en la punta conectada a una pantalla de video donde el médico ve el interior de la articulación.
- Si requiere tratamiento, el médico puede usar otros pequeños instrumentos dentro de la articulación haciendo otros cortes.
- Al final de la cirugía el médico sutura los cortes con puntadas o cintas (Steri-Strips) y los cubre con un apósito o venda.

El doctor tomará fotos del video del procedimiento que usted podrá ver más tarde.

¿Cuánto tiempo tomará la recuperación de mi niño?

El doctor recomendará ejercicios específicos y/o terapia física para la recuperación de su niño. También le puede recetar medicina para el dolor. Es común regresar a las actividades diarias y a la escuela 1 semana después del procedimiento. La recuperación completa dependerá del tipo de problema.

La recuperación de procedimientos simples es casi siempre rápida. Para algunos tipos de cirugía se necesita usar muletas o cabestrillo por 1 o 2 semanas.

La recuperación tomará más tiempo si el procedimiento es más complejo, sobre todo si se repara parte de la articulación. Puede ser necesario que use muletas o un cabestrillo por 6 semanas. La recuperación completa puede tomar de varios meses a un año.

Complicaciones

La mayoría de los niños no tienen complicaciones con la artroscopía. Sin embargo, existen algunos riesgos que suelen ser menores y tratables. Su doctor se lo explicará.

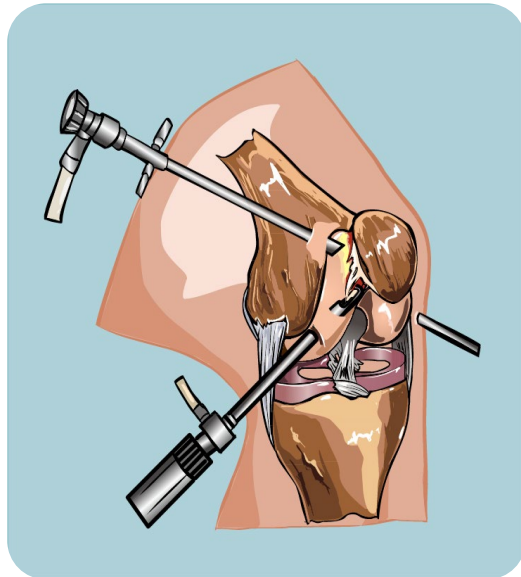
Arthroscopic Surgery

My child's doctor suggested arthroscopy.

What is it?

The word *arthroscopy* comes from the Greek words, *arthro* (joint) and *skopein* (to look). The term literally means “to look within the joint.”

Arthroscopy is a surgical procedure that uses a tiny camera to see the inside of a joint. Small cuts are made to put the camera and small surgical tools into the joint. It helps doctors diagnose and treat many orthopedic problems of the knee, shoulder, elbow, hip, and ankle.



Arthroscope view of tools inside knee

Why does my child need arthroscopy?

For diagnostic tests

To help find out what is causing your child's joint problem, your child's doctor may use many tests, such as x-rays, MRI, and CT scans. In some cases, your child's doctor may recommend arthroscopy to look inside the joint to be sure of a correct diagnosis.

For arthroscopic treatment

As surgical tools and techniques have improved, more joint problems are being treated with arthroscopy.

Arthroscopy is often used to treat a variety of problems, including:

- Torn or damaged cartilage, such as a labral tear in the knee
- Torn ligaments and tendons, such as an Anterior Cruciate Ligament (ACL) tear in the knee
- Loose fragments of bone or cartilage
- Swollen (inflamed) joint lining. This lining is called the synovium

1 of 2

To Learn More

- Orthopedics and Sports Medicine
206-987-2109
- Ask your child's healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

What happens during my child's surgery?

Most patients go home the same day (1 to 2 hours) after they have surgery. However, arthroscopy still requires an operating room and anesthesia (pain relief).

Anesthesia

Three types of anesthesia may be used for the procedure. In most cases, a combination of these methods will be chosen.

- **General anesthesia:** your child will be asleep and pain-free.
- **Regional anesthesia:** numbing medicine is injected around the nerves that control feeling in the area. This type of anesthesia blocks out pain so that your child will need less general anesthesia.
- **Local anesthesia:** a numbing medicine is injected into the joint and around the small incisions (cuts).

Your child's surgery

The length of your child's surgery depends on the diagnosis, what your doctor finds at the time of surgery, and what treatment is necessary.

- The doctor makes 2 to 3 small cuts in the skin about 5 mm in size (about the width of a pencil) for the camera.
- Salt water (saline) is pumped into the knee to help the doctor see the joint clearly.
- A narrow tube with a camera on the end is put through one of the cuts. The camera is attached to a video screen that lets the doctor see inside the joint.
- If treatment is needed, the doctor may put other small tools inside the joint through the other cuts.
- At the end of surgery, the doctor will close the cuts with stitches or strips of tape (Steri-Strips) and cover them with a dressing.

Your child's doctor will take pictures of the procedure from the video screen. You will be able to view these pictures after the surgery to see what was done.

How long will it take for my child to recover?

The doctor will recommend specific exercises and/or physical therapy to help speed your child's recovery. The doctor may also prescribe pain medicine. It is not unusual to resume daily activities, and go back to school within a week of the procedure. Full recovery will depend on what type of problem was treated.

Recovery from simple procedures is fast in most cases. Your child may need crutches or a sling for 1 to 2 weeks after some types of surgery.

Recovery will take longer if a more complex procedure was done, particularly if parts of the joint were repaired. Crutches or a sling may be needed for up to 6 weeks. Full recovery may take several months to a year.

Complications

Most children do not have complications from arthroscopy, however, there are some risks that are usually minor and treatable. Your doctor will discuss these with you.